1

PREAMBLE

Many persons who come before the courts are partially or completely excluded from full participation in the proceedings due to limited English proficiency, or a speech or hearing impairment. It is essential that the resulting communication barrier be removed, as far as possible, so that these persons are placed in the same position as similarly situated persons for whom there is no such barrier. As officers of the court, interpreters help assure that such persons may enjoy equal access to justice and that court proceedings and court support services function efficiently and effectively. Interpreters are highly skilled professionals who fulfill an essential role in the administration of justice.

(Added effective January 1, 1996.)

APPLICABILITY

This code shall guide and be binding upon all persons, agencies and organizations who administer, supervise, use, or deliver interpreting services within the Minnesota state court system. (Added effective January 1, 1996.)

Commentary

The use of the term "shall", is reserved for the black letter principles. Statements in the commentary use the term "should" to describe behavior that illustrates or elaborates upon the principles. The commentaries are intended to convey what the drafters of this code believe to be probable and expected behaviors. Wherever a court policy or routine practice appears to conflict with the commentary in this code, it is recommended that the reasons for the policy or practice as it applies to court interpreters be reviewed for possible modification.

TEXT OF CANONS